

COVIT-AMINES [4]

FR- NL -ENG

Impossible ... de vouloir aimer Dieu, sans aimer les hommes - Charles de Foucauld

Il est donc impossible d'aimer, de vouloir aimer Dieu, sans aimer les hommes. L'amour de Dieu, l'amour des hommes c'est toute ma vie, ce sera toute ma vie, je l'espère.

Pour Charles de Foucauld, dans cette lettre à son ami Henri Duveyrier, l'un ne va pas sans l'autre. La qualité de notre lien à Dieu s'éprouve, se prouve dans nos relations aux autres, nos frères. Ce temps étrange que nous vivons, actuellement, comme suspendu, vient peut-être interroger la fraternité que notre spiritualité nous invite à vivre. Nous sommes comme acculés à réinventer la fraternité entre nous : éveiller en nous un autre regard, trouver d'autres chemins, laisser libre court à toute notre créativité ...

Source : Charles de Foucauld, lettre à Henri Duveyrier.

Onmogelijk... God willen liefhebben, zonder van de mensen te houden - Charles de Foucauld

Het is dus onmogelijk om lief te hebben, om God te willen liefhebben, zonder van de mensen te houden. De liefde tot God, de liefde voor de mensen is mijn hele leven, zal altijd mijn hele leven zijn, dat hoop ik.

Voor Charles de Foucauld - in deze brief aan zijn vriend Henri Duveyrier - gaat het een niet zonder het ander. De kwaliteit van onze band met God wordt getest en aangetoond in onze relaties met de anderen, onze broeders en zusters. De vreemde tijd die we doormaken, een tijd die is opgeschort, bevraagt wellicht onze beleving van de broederlijkheid, waartoe onze spiritualiteit ons uitnodigt. Het is alsof we gedwongen worden om de zusterlijkheid onder ons opnieuw uit te vinden: een andere manier van kijken in ons wakken, andere wegen vinden, al onze creativiteit de vrije loop laten...

Bron: Charles de Foucauld, brief aan Henri Duveyrier.

Impossible... to want to love God, without loving human beings - Charles de Foucauld

So it is impossible to love, to want to love God, without loving human beings . The love of God, the love of men is my whole life, it will remain my whole life, I hope.

For Charles de Foucauld, in this letter to his friend Henri Duveyrier, the one does not go without the other. The quality of our bond with God is tested and proved in our relations with others, our brothers and sisters. The strange times which we are living, at present - as if suspended - perhaps has come to question the fraternity which our spirituality invites us to practise. It is as if we are being forced to reinvent fraternity among us: to awaken in us another way of looking at things, to find other paths, to give free rein to all our creativity...

Source: Charles de Foucauld, letter to Henri Duveyrier.

COVIT-AMINES

Contact :

coordination.intouch@gmail.com

www.intouchbrussels.com

@intouchbrussels

@hopenetworkbrussels

